

2026年1月4日

基督教新加坡长老会荣耀堂 Glory Presbyterian Church

中英文部迎新/就职暨圣餐主日联合崇拜
Combined Worship Service - Induction & Holy Communion



中英文部联合迎新/就职/圣餐主日崇拜程序

Combined Induction/Holy Communion Sunday Worship Service

今年的主题：一殿一心 Theme for the Year: One Church One Heart

2026 年 1 月 4 日

10:00am

主席 陈瑞福牧师
Worship Leader: Rev. Andy Tan

司 琴
Pianist:

陈志群长老
Edr. Samuel Tan
圣乐合奏团
Sacred Music Ensemble

讲 员 许统备牧师
Speaker: Rev. Roy Koh

传 译 郑以涵传道
Interpreter: Pr. Tay Yi Han

恭候上帝的话 Waiting upon God's Word

预 习

Rehearsal

张志宽传道

Pr. Colin Chong

*进堂诗

主手所造 世纪颂赞第 47 首

中英联合诗班

*Processional

All Creatures of our God and King (CP47)

CS & ES

Combined Choir

*宣 召

诗篇 8: 1-4, 9

主席

*Call to Worship

Psalms 8: 1-4, 9

Worship Leader

颂 赞

1. 向主歌唱 世纪颂赞第 42 首

张志宽传道

2. 我要赞美 世纪颂赞第 102 首

Praise &
Worship

1. O Sing a Song to God (CP42)

Pr. Colin Chong

2. I Sing Praises (CP102)

*祷 告

赞美与认罪

张金花传道

张咏馨传道

*Prayer

Pr. Erlina Christynova/

Pr. Evangeline Cheong

*主祷文

会众

*The Lord's Prayer

Congregation

恭受上帝的话 Listening to God's Word

启应经文

腓立比书 2:1-11

主席/会众

Responsive Reading

Philippians 2:1-11

Worship Leader/

Congregation

献 诗

1. God and God Alone (唯有上帝)

中英联合诗班

Anthem

2. 作基督门徒 (Disciples of Christ)

CS & ES

Combined Choir

读 经	诗篇 84	卢义强长老/ 朱伟杰长老
Scripture Reading	Psalms 84	Edr. Johnson Lu/ Edr. Kelvin Zhu
*荣耀颂		会众
* Gloria Patri		Congregation
证 道	一殿一心，一起出发	许统备牧师
Sermon	One Church One Heart Forward Together	Rev. Roy Koh
恭答上帝的话 Responding to God's Word		
设立执事		许统备牧师
Induction of Deacons		Rev. Roy Koh
就职典礼		许南盛牧师
Induction		Rev. Dr. Forest Koh
*立志歌	志愿歌	张志宽传道
*Hymn of Dedication	Dedication Song	Pr. Colin Chong
虔守圣餐	同享主餐 世纪颂赞第 525 首	许统备牧师/ 吴荣光牧师/ 许南盛牧师
Holy Communion	Come, Share the Lord (CP525)	Rev. Roy Koh/ Rev. Goh Yong Kuang/ Rev. Dr. Forest Koh
回应诗歌	新年来临 赞美诗第 426 首	主席/会众
Responsive Hymn	Another Year is Dawning (HOP426)	Worship Leader/ Congregation
奉献/ *祷告		陈淑彬传道/ 张嘉栗传道
Offering/ *Prayer		Pr. Grace Chan/Pr. Kelly Zhang
*三一颂		会众
*Doxology		Congregation
恭行上帝的话 Acting Upon God's Word		
欢迎/家讯		许统备牧师/ 朱伟杰长老
Announcement		Rev. Roy Koh/ Edr. Kelvin Zhu
*公 祷		许统备牧师
*Intercessory Prayer		Rev. Roy Koh

本月金句	我们起来建造吧！于是他们奋勇做这善工。 尼希米记 2:18	主席/会众
Monthly Bible Verse	Let us rise up and build. So they strengthened their hands for the good work. Nehemiah 2:18	Worship Leader /Congregation
*终礼诗	-----《哈利路亚》大合唱-----	中英联合诗班
*Closing Hymn	Hallelujah Chorus	CS & ES Combined Choir
*祝 福	-----	许统备牧师
*Benediction		Rev. Roy Koh
*阿 们 颂	-----	会众
*Amen		Congregation
殿 乐	----- 默祷散会 -----	陈志群长老/ 圣乐合奏团
Postlude		Edr. Samuel Tan/ Sacred Music Ensemble
备注： * 会众站立 Congregation Stand		

主手所造 (CP47)

D 3/2

1 - | 1 2 3 1 3 4 | 5 - - - 1 - | 1 2 3 1 3 4 | 5 - - -

1. 主 手 所 造 万 象 生 灵, 同 发 声 音 赞 美 真 神,
 2. 清 清 河 水 长 流 不 歇, 熊 熊 烈 火 供 人 光 热,
 3. 万 物 赞 美 造 物 主 宰, 都 当 谦 卑 向 主 敬 拜,
- (转 Eb 调进入第 4 节)
4. 赞 美 一 神 万 福 之 源, 天 下 生 灵 都 当 颂 言,

i 7 | 6 - 5 - i 7 | 6 - [^]5 - i - | i 5 5 4 3 4 | 5 - - -

哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 温 柔 明 月, 光 耀 日 轮,
哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 大 地 高 山 无 尽 宝 藏,
哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 赞 美 圣 父 圣 子 圣 灵,
哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 天 上 万 君 赞 美 主 名,

i - | i 5 5 4 3 4 | 5 - - - 4 3 | 2 - 1 - 4 3 | 2 - 1 -

狂 风 密 云 清 晨 黄 昏。 赞 美 真 神! 赞 美 真 神!
滋 生 万 物 花 草 芬 芳。 赞 美 真 神! 赞 美 真 神!
同 声 赞 美 三 一 真 神。 赞 美 真 神! 赞 美 真 神!
同 心 赞 美 父 子 圣 灵, 赞 美 真 神! 赞 美 真 神!

i 7 | 6 - 5 - i 7 | 6 - 5 - 4 3 | 2 - - - - | 1 - - - ||

哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚!

All Creatures of Our God and King (CP47)

All Creatures of our God and King,
lift up your voice and with us sing alleluia! Alleluia!
Thou burning sun with golden beam,
Thou silver moon with softer gleam,
O praise Him! O praise Him!

(Refrain)
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Thou rushing wind that art so strong,
ye clouds that sail in heaven along,
O praise Him! Alleluia!
Thou rising morn, in praise rejoice;
ye lights of evening, find a voice,
O praise Him! O praise Him! (Refrain)

Let all things their Creator bless,
and worship Him in humbleness,
O praise Him! Alleluia!
Praise, praise the Father, praise the Son,
and praise the Spirit, Three in One,
O praise Him! O praise Him! (Refrain)

Praise God from whom all blessings flow;
praise Him all creatures here below;
Alleluia! Alleluia! Praise Him above ye heavenly host;
Praise Father, Son and Holy Ghost,
O praise Him! O praise Him!
Alleluia! Alleluia! Alleluia! (Refrain)

宣召

- 耶和華我們的主啊，祢的名在全地何其美！祢將祢的榮耀彰顯于天。
- 祢因敌人的缘故，从婴孩和吃奶的口中，建立了能力，使仇敌和报仇的闭口无言。
- 我观看祢指头所造的天，并祢所陈设的月亮星宿，
- 便说：人算什么，祢竟顾念他？世人算什么，祢竟眷顾他？
- 耶和華我們的主啊，祢的名在全地何其美！

(诗篇 8 : 1-4, 9)

Call to Worship

- O Lord, our Lord, how majestic is Your name in all the earth! You have set Your Glory above the heavens.
- Out of the mouth of babies and infants, You have established strength because of Your foes, to still the enemy and the avenger.
- When I look at Your heavens, the work of Your fingers, the moon and the stars, which You have set in place,
- what is man that You are mindful of him, and the son of man that You care for him?
- O Lord, Our Lord, how majestic is Your Name in all the earth!

(Psalm 8 : 1-4, 9)

向主歌唱 (CP42)

Dm 6/8

3 3 6 6 1 1 | 3 3 0 3 | 4 3 2 1 | 3 7 7 0 3 |

1. 啊! 向我主歌唱, 欢欣歌唱齐庆贺; 唱

2. (啊!) 向我主歌唱, 因祂是万有之始; 齐

#5 5 7 7 | 2 0 3 4 | 3 2 7 1 | 7 6 6 0 3 | 6 6 1 1 |

出爱与赞美, 赞美我主创造奇妙。天地显祂荣

向天地宣告: 在我主里永无终止。主前屈身敬

3 3 0 3 | 4 3 2 1 | 3 7 7 0 3 | #5 5 7 7 | 2 0 3 4 |

耀, 日月星宿与海洋; 啊! 向我主歌唱, 唱出

拜, 我主啊! 祢真伟大; 啊! 向我主歌唱, 要欢

3 2 7 1 | 7 6 6 0 | (副歌) 6 6 6 | 5 5 5 0 | 4 4 4 |

心中无限敬仰。哈利路亚! 哈利

欣歌唱齐庆贺。

3 3 3 0 3 | 2 2 4 2 | 1 0 6 1 | 7 #5 . | 6 0 3 ||

路亚! 啊! 向我主歌唱, 哈利路亚! 啊!

6 0 3 | 2 2 4 2 | 1 0 6 1 | 7 3 . | 6 6 . ||

亚! 啊! 向我主歌唱, 哈利路亚!

O Sing a Song to God (CP42)

1. O sing a song to God, a song of celebration;
a hymn of praise and love
for the wonders of creation.
He formed the earth, the sky, the sun,
the stars, the oceans.
O sing a song to God; sing a song of devotion.
Hallelujah, Hallelujah!
O sing a song to God. Hallelujah!

2. O sing a song to God,
who was in the beginning;
and tells to all the world that in Him there is no
ending.
For all His mighty works we bow in adoration.
O sing a song to God; sing a song of
celebration. Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah,
Hallelujah!
O sing a song to God. Hallelujah!
O sing a song to God. Hallelujah!

颂赞诗歌 2 Praise & Worship 2

我要赞美 (CP102)

G 4/4

0 1 2 3 2 1 7 | 6 - - 3 2 | 2 - 2 1 7 6 | 5 - -
我要赞美祢圣名，恩主；赞美祢圣名，
2 1 | 1 - - 6 7 | 1 1 1 0 1 | 1 7 1 2 | 3 - - - |
恩主；祢的名为大、至伟大受颂赞。

0 1 2 3 2 1 7 | 6 - - 3 2 | 2 - 2 1 7 6 | 5 - -
我要赞美祢圣名，恩主；赞美祢圣名，
2 1 | 1 - - 6 7 | 1 1 1 0 1 | 1 7 1 2 | 1 - - - |
恩主；祢的名为大、至伟大受颂赞。

0 0 0 0 | 0 1 2 3 2 1 7 | 6 - - 3 2 | 2 - 2 1 7 6 |
(转 Ab 调) 我要荣耀祢圣名，恩主；荣耀祢圣

5 - - 2 1 | 1 - - 6 7 | 1 1 1 0 1 | 1 7 1 2 |
名，恩主；祢的名为大、至伟大受颂
3 - - - | 0 1 2 3 2 1 7 | 6 - - 3 2 | 2 - 2 1 7 6 |
赞。我要荣耀祢圣名，恩主；荣耀祢圣

5 - - 2 1 | 1 - - 6 7 | 1 1 1 0 1 | 1 7 1 2 | 1 - - - ||
名，恩主；祢的名为大、至伟大受颂赞。

I Sing Praises (CP102)

I sing praises to Your name, O Lord, praises to Your name, O Lord;
for Your name is great and greatly to be praised.

I sing praises to Your name, O Lord, praises to Your name, O Lord;
for Your name is great and greatly to be praised.

I give glory to Your name, O Lord, glory to Your name, O Lord;
for Your name is great and greatly to be praised.

※※※ 启应经文：腓立比书 2:1-11 ※※※

启: 1 所以，在基督里若有什么劝勉，爱心有什么安慰，
圣灵有什么交通，心中有什么慈悲怜悯，

应: 2 你们就要意念相同，爱心相同，有一样的心思，
有一样的意念，使我的喜乐可以满足。

启: 3 凡事不可结党，不可贪图虚浮的荣耀；只要存心谦卑，
各人看别人比自己强。

应: 4 各人不要单顾自己的事，也要顾别人的事。

启: 5 你们当以基督耶稣的心为心：

应: 6 祂本有上帝的形象，不以自己与上帝同等为强夺的；

启: 7 反倒虚己，取了奴仆的形象，成为人的样式；

应: 8 既有人的样子，就自己卑微，存心顺服，以至于死，
且死在十字架上。

启: 9 所以，上帝将祂升为至高，又赐给祂那超乎万名之上的名，

应: 10 叫一切在天上的、地上的，和地底下的，因耶稣的名
无不屈膝，

同声: 11 无不口称「耶稣基督为主」，使荣耀归与父上帝。

※ ※ ※ **Responsive Reading: Philippians 2:1-11** ※ ※ ※

- WL: 1 So, if there is any encouragement in Christ, any comfort from love, any participation in the Spirit, any affection and sympathy,
- C: 2 **complete my joy by being of the same mind, having the same love, being in full accord and of one mind.**
- WL: 3 Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility count others more significant than yourselves.
- C: 4 **Let each of you look not only to his own interests, but also to the interests of others.**
- WL: 5 Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus,
- C: 6 **who, though He was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped,**
- WL: 7 but emptied Himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men.
- C: 8 **And being found in human form, He humbled Himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross.**
- WL: 9 Therefore, God has highly exalted Him and bestowed on Him the name that is above every name,
- C: 10 **so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth,**
- All: 11 **and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.**

GOD AND GOD ALONE (唯有上帝)

Arranged by
TOM FETKE & THOMAS GRASSI

Words and music by
PHILL MCHUGH

God and God alone
created all these things we call our own
From the mighty to the small
The glory in them all
is God's and God's alone

God and God alone
reveals the truth of all we call unknown
And all the best and worst of man
won't change the Master's plan
it's God's and God's alone

Our sovereign God and God alone
is fit to take the universe's throne
Let everything that lives
reserve its truest praise
for God and God alone

God and God alone
will be the joy of our eternal home
He will be our one desire
Our hearts will never tire
of God and God alone

(God and God alone
is fit to take the universe's throne
Let everything that lives
reserve its truest praise
for God and God alone) x 2

Give praise to God
God and God alone

作基督门徒 (Disciples of Christ)

吴燕屏 译

Words by DON BESIG
and NANCY PRICE (ASCAP)

Music by
DON BESIG (ASCAP)

我们要听从主的话语。我们要感觉主活在心中。
我们要认识神所定计划，以致我能顺从（能顺从）。
我们要认识主的慈爱。我们要学习每一天分享。
我们要寻求主预备道路，以致我能寻见。
我蒙召（我蒙召），作主基督门徒，去传扬祂奇妙的恩典。
活在主慈爱里行在主光中，我们必在信心里面成长。

我们要努力勤作主工。我们要超越舒适安乐窝。
我们要传扬神所赐平安，并让世界知道。
我蒙召，作主基督门徒，去传扬祂奇妙的恩典。
活在主慈爱里行在主光中，我们必在信心里面成长。

恳求上主帮助我们持守使命诚与真。
求教我们虚心学习，如何完全信靠祂。
我蒙召，作主基督门徒，去传扬祂奇妙的恩典。
活在主慈爱里行在主光中，
我们必在信心里面成长（作基督门徒）。
要成长（作基督门徒）。
信心里面成长。

※※※ 读经：诗篇 84 ※※※

- 1 万军之耶和华啊，祢的居所何等可爱！**
- 2 我羡慕渴想耶和华的院宇；我的心肠，我的肉体向永生上帝呼吁。**
- 3 万军之耶和华我的王，我的上帝啊，在祢祭坛那里，麻雀为自己找着房屋，燕子为自己找着抱雏之窝。**
- 4 如此住在祢殿中的便为有福！他们仍要赞美祢。**
- 5 靠祢有力量、心中想往锡安大道的，这人便为有福！**
- 6 他们经过「流泪谷」，叫这谷变为泉源之地；并有秋雨之福盖满了全谷。**
- 7 他们行走，力上加力，各人到锡安朝见上帝。**
- 8 耶和华万军之上帝啊，求祢听我的祷告！雅各的上帝啊，求祢留心听！**
- 9 上帝啊，祢是我们的盾牌；求祢垂顾观看祢受膏者的面！**
- 10 在祢的院宇住一日，胜似在别处住千日；宁可在我上帝殿中看门，不愿住在恶人的帐棚里。**
- 11 因为耶和华上帝是日头，是盾牌，要赐下恩惠和荣耀。祂未尝留下一样好处不给那些行动正直的人。**
- 12 万军之耶和华啊，倚靠祢的人便为有福！**

※※※ Scripture Reading: Psalm 84 ※※※

- 1 How lovely is Your dwelling place, O Lord of hosts!**
- 2 My soul longs, yes, faints for the courts of the Lord;
my heart and flesh sing for joy to the living God.**
- 3 Even the sparrow finds a home, and the swallow a nest for
herself, where she may lay her young, at Your altars, O Lord
of hosts, my King and my God.**
- 4 Blessed are those who dwell in Your house, ever singing
Your praise!**
- 5 Blessed are those whose strength is in You, in whose heart
are the highways to Zion.**
- 6 As they go through the Valley of Baca they make it a place
of springs; the early rain also covers it with pools.**
- 7 They go from strength to strength; each one appears before
God in Zion.**
- 8 O Lord God of hosts, hear my prayer; give ear, O God of
Jacob!**
- 9 Behold our shield, O God; look on the face of Your anointed!**
- 10 For a day in Your courts is better than a thousand elsewhere.
I would rather be a doorkeeper in the house of my God than
dwell in the tents of wickedness.**
- 11 For the Lord God is a sun and shield; the Lord bestows favor
and honor. No good thing does He withhold from those who
walk uprightly.**
- 12 O Lord of hosts, blessed is the one who trusts in You!**

一殿一心，一起出发
One Church One Heart Forward Together
(诗篇 Psalm 84)

4-1-2026 讲道大纲

Sermon Outline

讲员：许统备牧师

Speaker: Rev Roy Koh

引言 – Introduction

不想回来...不想回去

Do not want to come back... Do not want to go back

内容 – Content

(一) 上帝的同在体现在建筑的硬体与生命的软体上

The presence of God is embodied in both the building's structure and the life within it

(二) 给予生命的硬体 A hardware that imparts life

(三) 影响生命的软体 A software that impacts lives

(四) 我们同心建造 We build together with one heart

结论 – Conclusion

以重建凝聚人心，以同心完成重建！

As we rebuild, our hearts are drawn together. With one heart, we finish the rebuilding!

应用 – Application

在硬体与软体重建之际，我们最需要被重建的是哪一方面？当人看见我们所建造的，是否也能看见我们所持定的价值与信仰？

As both hardware and software are being rebuilt, what most needs to be rebuilt in us? When people see what we are building, do they also see the values and faith we hold?

志愿歌 DEDICATION SONG

(调寄赞美诗314首/Tune borrowed from HOP314)

叶谷虚牧师 词

5 3. 4 5 5 | 6 - 5 - | 1 1. 1 2 | 3 - - 0 |



1. 我 愿 专 心 献 给 主, 将 来 不 论 甘 苦。
2. 我 愿 专 心 献 给 主, 事 事 有 规 有 矩。
3. 我 愿 专 心 献 给 主, 大 家 互 相 鼓 舞。

1. I give my all to Je - sus, in spite of toil or snare;
2. I give my all to Je - sus, liv - ing in dis - ci - pline;
3. I give my all to Je - sus, with fel - low Chris - tians all;

5 3. 4 5 5 | 6 - 5 - | 1 2 3 2 | 1 - - 0 |



负 起 十 架 跑 天 路, 克 绳 我 祖 武,
朝 夕 祈 祷 与 读 经, 亲 近 我 天 父,
日 日 殷 勤 主 圣 工, 作 中 流 砥 柱,

cross on my back on heav'n's way, pi - ous and re - strained.
pray - ing to Him in ear - nest, walk - ing close to Him.
God's sa - cred cause my call - ing, lead - ing oth - ers too.

2 2. 2 2 3 | 4. 3 2 - | 3 3. 3 3 #4 | 5 - - 0 |



因 受 主 爱 激 励 我, 向 前 不 怕 风 雨。
求 主 加 添 我 力 量, 不 可 白 占 地 土。
天 天 为 主 打 胜 仗, 口 中 不 出 妄 语。

Mo - ti - vat - ed by His love _____, e - ven thru the fierc - est storm.
God's love is there to strength - en me, add to me wor - thi - ness.
Eve - ry day is a vic - to - ry, guard - ing each word I say.

5 3. 4 5 5 | 6 - 5 - | 1 2 3 2 | 1 - 0 ||

自 从 今 日 就 职 起, 日 日 要 进 取。
 按 时 结 果 荣 耀 主, 人 人 称 好 树。
 迎 见 主 时 称 忠 仆, 欢 然 回 天 府。

Af - ter to - day's a - noint - ment, ev - er I'll pro - gress.
 Seek - ing to glo - ri - fy Him, bear - ing fruit for Him.
 God calls me faith - ful ser - vant, when in heav'n we meet.

虔守圣餐 Holy Communion

同享主餐 (CP525)

G 4/4

1 7. 1 | 5 - 5. 1 7. 1 | 4 - 4. 1 7. 1 | 5. 1 7. 1

1. 奉主的 名 相聚一起, 救主的 爱在我心
 2. 救主复 活 战胜死亡, 祂在我 们当中亲
 3. 当主再 来 天使歌唱, 我们将 朝见至高

5. 1 7. 1 | 2 - 0. 2 1. 2 | 4. 3 1 1. 2 1. 2 |

灵如火燃 烧; 天父因 祂爱子, 使 我们
 自擘 饼喝 杯; 祂是我 们至爱, 今 作我
 荣耀 大君 王; 众 人守 餐等待, 望 主早

4. 3 1 0. 1 7. 1 | 5. 1 7. 1 4. 1 7. 1 | 1 - - - ||

成一体, 在主爱 里吃 祂的饼喝 祂的 杯。
 们主宰, 我们当 来吃 祂的饼喝 祂的 杯。
 日到来, 在主爱 里吃 祂的饼喝 祂的 杯。 *Fine*

2 2 1 2 | 2. 3 3 - 0. 3 | 4 4 3 4 | 5 - - - |

1. 你我 不是 陌生人, 大 家相爱相 亲;
 2. 我们同 是 一家人, 祂 是一家元 首;

6 6 5 4 | 5. 1 1 - 1. 1 | 1. 1 6 1 | 2 - 2 *D.C.*

上帝既 饶 恕我们, 我们 当彼此 饶 恕。
 双眼虽然 看不见, 祂与 我们在一 起。

Come, Share the Lord (CP525)

We gather here in Jesus's name,
His love is burning in our hearts like living flames;
for through His loving Son the Father makes us one:
Come, take the bread, come, drink the wine,
come, share the Lord.

He joins us here, He breaks the bread,
the Lord who pours the cup is risen from the dead;
the One we love the most is now our gracious host:
Come, take the bread, come, drink the wine,
come, share the Lord.

We'll gather soon where angels sing;
we'll see the glory of our Lord and coming King;
now we anticipate the feast for which we wait:
Come, take the bread, come, drink the wine,
come, share the Lord.

1. No one is a stranger here, everyone belongs;
finding our forgiveness here, we in turn forgive
all wrongs.
2. We are now a family of which the Lord is head;
though unseen He meets us here in the breaking
of the bread.

新 年 来 临 (HOP426)

E♭ 4/4

3 | 3 3 4 3 | 3 - 2 1 | 1 6 5 4 | 3 - -
 旧 岁已过新 年 临! 愿 切 祈求父 神;
 新 年又是恩 典 年, 充 满信心恩 惠;
 新 年又是事 奉 年, 见 证主爱丰 宠;

4 | 5 i i 7 | 7 - 6 5 | 4 5 3 1 | 2 - -
 不 论工作或 等 候, 新 年偕主同 行;
 新 年又是快 乐 年, 常 见圣颜光 辉;
 新 年又是训 练 年, 准 备天上圣 工;

2 | 3 4 5 6 | 6 - 5 i | i. 7 6 3 | 4 - -
 新 年又是成 长 年, 充 满赞美颂 声;
 新 年又是倚 靠 年, 紧 靠 恩主爱 怀;
 旧 岁已过新 年 临, 愿 切 祈求父 神;

2 | 3 3 4 3 | 3 - 2 1 | 1 2 1 7 | 1 - - ||
 新 年更 得到 明 证, 每 天与主偕 行。
 新 年成为信 托 年, 赖 主憩息愉 快。
 不 论天上或 人 间, 新 年全都为 神。

Another Year is Dawning (HOP426)

Another year is dawning! Dear Father, let it be,
In working or in waiting, Another year with Thee;
Another year of leaning Upon Thy loving breast;
Another year of trusting, Of quiet, happy rest;

Another year of mercies, Of faithfulness and grace;
Another year of gladness In the shining of Thy face;
Another year of progress, Another year of praise;
Another year of proving Thy presence all the days;

Another year of service, Of witness for Thy love;
Another year of training For holier work above.
Another year is dawning! Dear Father, let it be
On earth, or else in heaven, Another year for Thee.

Chorus: Hallelujah

Handel, G.F. Messiah, HWV 56. No. 44

Hallelujah x10

for the Lord God omnipotent reigneth, Hallelujah x4 (x2)

for the Lord God omnipotent reigneth, Hallelujah x14

The kingdom of this world is become the kingdom of our
Lord and of his Christ, and of his Christ;

and he shall reign forever and ever x4

KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS x3

AND LORD OF LORDS,

and he shall reign x2, and he shall reign forever and
ever,

KING OF KINGS, forever and ever,

AND LORD OF LORDS, Hallelujah x2

and he shall reign forever, forever and ever,

KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS x2

and he shall reign forever and ever,

KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS, Hallelujah x5

恩 讯 与 代 祷

2026 年 1 月 4 日

1. 荣耀堂 2026 年主题: 一殿一心
经文: 尼希米记 2:18
我们起来建造吧! 于是他们奋勇做这善工。
2. 欢迎参加崇拜:
 - a. 欢迎大家与新朋友参加今天的主日崇拜, 当我们念出您的名字时, 请站立, 我们盼望认识您。
 - b. 下个主日是主题信息主日崇拜:
讲员: 许统备牧师 讲题: 《一殿一心》
经文: 尼希米记 2: 17-20 让我们预先阅读经文及代祷。
3. 爱心祷告会:
本主日崇拜后假第一音乐室举行每月首主日的爱心祷告会。请弟兄姐妹踊跃出席, 一起屈膝向主祷告。
4. 培育事工:
培育部从 2026 年 1 月开始为凡在去年刚信主新朋友举办信仰基要班, 想要报名参加者, 请在崇拜后联系郑海达牧师。
5. 周二线上祷告会:
周二祷告会 1 月 6 日 8pm, 是由许统备牧师负责为崇拜事工祷告。
欢迎各位准时上线参与祈祷。
6. 勉励团契分享《一心同行》:
日期: 1 月 7 日 (周三) 时间: 6.30pm 地点: #01-07 课室
讲员: 许统备牧师 主席: 黄瑞珠长老
7. 联合牧养小组查经:
《传道书引论》: 定于 1 月 11 日早堂崇拜后 11.30am 于副堂由郑海达牧师讲课, 欢迎大家预留时间与各班牧养查经组员一起学习圣经真理, 届时将分发有关讲义。1 月 18 日, 4pm 线上查考传道书 1 章。
8. 中文长执联席会:
定于 1 月 11 日 2.30pm 于第一会议室召开会议, 敬请教牧长执出席。
9. 公祷:
为教会合一祷告。

PRAYER REQUESTS AND NOTICES

4 Jan 2026

1 GPC 2026 Theme: Theme for the Year: One Church One Heart

Scripture: Nehemiah 2:18

Let us rise up and build. So they strengthened their hands for the good work.

2 Welcome to the Church Service:

a. Welcome to today's Church Service and we extend a warm welcome to our new friends. When your name is called, please stand up and we look forward to knowing you.

b. Next week is Thematic Sunday Worship Service.

Speaker: Rev. Roy Koh.

Sermon Title: One Church One Heart

Scriptures Reading: Nehemiah 2 : 17-20.

Let's read the scripture passage and pray beforehand.

3 Monthly Prayer:

This prayer is conducted every first Sunday of the month for all. It is after today's church service, at Music Room 1.

4 Nurturing Ministry:

Starting from Jan 2026, the Nurturing Ministry will hold a Basic Faith Class for all new friends who accepted Christ last year. Those who wish to register, please contact Rev. Tay Hae Dar after today's service.

5 Tuesday Prayer Meeting via WhatsApp:

Coming Tuesday 6 Jan, 8 pm, will be conducted via WhatsApp by Rev. Roy Koh on the Worship Ministry. We welcome everyone to join us to pray together.

6 Endeavour's Fellowship:

Date: 7 Jan (Wed) Time: 6.30pm Venue: Classroom #01-07

Speaker : Rev. Roy Koh

All are welcome.

7 Bible Studying Group:

There will be Ecclesiastes Introduction Bible study conducted by Rev. Tay Hae Dar on 11 Jan 2026 after morning service at Annex Hall at 11.30am for Shepherding Groups. All are welcome. On-line Bible Study on 18 Jan at 4pm for Ecclesiastes Chapter 1.

8 Chinese Service EDC Meeting on 11 Jan 2026:

The Chinese Service EDC will be holding its first 2026 meeting on 11 Jan 2026 (Sun), at 2.30pm in the Meeting Room 1.

All pastoral staff, Elders and Deacons are to attend.

9 Intercessory Prayer:

Pray for church unity.

English Service Family Matters

Heart To Heart With Senior Pastor **FROM COMBINED SERVICE TO FAMILY WORSHIP: BUILDING HIS MISSIONAL COMMUNITY TOGETHER**

During last year's Christmas Combined Service, I intentionally chose to worship in the annex hall. I wanted to experience what it felt like to worship together, yet at a distance - watching the service through a screen. There was a sense of togetherness, but also a subtle distance. While I gave thanks for the improved sound and visual system, the atmosphere was undeniably different from the sanctuary.

Building His missional community means more than gathering all ages in one place - it means welcoming each generation in ways they can truly participate and be formed.

That morning, I also noticed several young parents bringing their children into the sanctuary. With no Sunday School during Combined Services, families with young children often face a difficult choice: the cry room or the main service. Realistically, our cry room cannot accommodate all our children if every family were to come. This observation stirred a deeper question in me - not just about space, but about how our worship includes the youngest among us.

These moments led me to reflect on whether our Combined Worship could become something more intentional - a Family Worship. Not simply placing children alongside adults, but thoughtfully shaping worship in ways that allow them to connect, participate, and encounter God. This would require adjustments and creativity, and it would not be easy. But I believe it is worth trying.

If children are expected to attend an early service, obediently or reluctantly, without meaningful engagement, we should not be surprised if, over time, they choose not to come at all. When their ways of learning and worshipping are overlooked, the risk is not just restlessness in the pews, but quiet disengagement from church life. Sadly, I know this is already happening.

During our Christmas Eve concert, I shared these concerns with a young parent. He responded, half serious, half-jokingly, "Why should we accommodate them? They should learn to worship in all circumstances." I appreciated his heart for disciplining his children. His youngest child is only 3 years old. I genuinely admired and appreciated his desire to raise resilient, disciplined children. At the same time, I shared that as a church, our worship planning should also keep children in mind. Encouragingly, he expressed appreciation for that as well.

Building His missional community means more than gathering all ages in one place - it means welcoming each generation in ways they can truly participate and be formed. If we truly desire to build His missional community, then welcoming the young and the old into worship means shaping spaces where all can encounter God and be formed together as His people.

My prayer is that we will continue to be transformed by the renewal of our minds, discerning together what is good, acceptable, and perfect in God's will. May God grant us wisdom as we seek to worship Him, not just as individuals, but as one family.

Building His Missional Community,
Pastor Forest



Family Matters

1. **ENGLISH SERVICE 2026 MINISTRY BRIEFING** will be held today in the Chapel at 1pm, after the buffet lunch. All office bearers (leaders, ministry heads, choir members, musicians, Sunday School teachers, and all who serve in any capacity) are required to attend this briefing. Our regular services at 730AM, 930AM, and 1130AM will resume next Sunday, 11 January 2026.
2. **SUNDAY SCHOOL PROMOTION SERVICE:** Next Sunday | 11 January 2026 | 930am | Pei Hwa Presbyterian Primary School, Hosanna Hall.
3. **UPDATE ON FINANCIAL STATUS:** GPC English Service financial status for Year-To-Date November 2025 is as follows:

Income	\$2,496,496
Expenditure	\$1,750,377
Surplus	\$746,119

We thank the congregation for your contributions.

Your giving has enabled GPC to fulfill our role as God's Missional church.

40% to 45% of our expenditure was used to support missionaries, mission agencies and trips, theological institutions and students as well as local outreach activities.

KEY EXPENDITURE IN DECEMBER:

- a. Year-end Christmas Outreach activities; and
 - b. Staff salaries and bonuses
4. **ASCENT (FOR YOUTHS AGED 17 TO 20):** Come and join us for our first session on Sunday, 11 January, 930am to 1230pm @ #04-12. We will be having a welcome brunch from 11am to 12:30pm (please note the extended session) **For youths aged 17, please first attend Sunday School Promotion Service at Pei Hwa School Hosanna Hall, then join us for brunch right after Promotion Service ends.
 5. **MANNA: YOUNG ADULTS AGED 21 TO 35 | 1PM TO 4PM:** We're restarting our meetings every 2nd & 4th Sunday of the month, starting on 11 January! Come and gather with other young adults and see what's in store for Manna in 2026! Lunch starts 1pm followed by our gathering at 2pm @ Chapel. Register for your lunch at tinyurl.com/mannalunch. Join us on Telegram at tinyurl.com/mannatelegram for all latest updates. Further queries can be sent to Huan Yong @ 9824 9171.

6. **CHURCHWIDE ONLINE PRAYER (CWOP):**

PRAY continually to build a **MISSIONAL COMMUNITY**. We will be resuming our churchwide online prayer meetings on every 1st & 3rd **THURSDAY** of the month. Come, join us via Zoom for our first session of 2026 on 15 **JANUARY**, FROM 8 TO 9 PM.

“**PRAY WITH THE PASTORS**” session from 9-915PM is open to anyone who would like our pastors to pray with you for individual prayer concerns. Go to gpc.sg/joincwop or scan the QR code for the Zoom link to join our online prayer meetings.



7. **ONE THING - LET GOD'S WORD BE ROOTED IN OUR LIFE! JANUARY 2026** issue is now available.

Download it today at gpc.sg/onething or pick up a physical copy after church service and use it in your CGs or on your own! An accompanying leader's discussion guide for a selected devotion each week is also available for download! Share your reflections, feedback and questions for One Thing at gpc.sg/onethingreflections or hashtag your posts online with #gpconething.

8. **YF @ GLORY:** Are you between the ages of 13 and 20? Come, join us at the youth ministry of GPC! We meet every Friday evening (except 5th Friday of the month) for:

- Dinner & fellowship
- Worship & Bible study
- And of course, some fun with games from time to time!

It's a great place to grow, be discipled, and be in a family of Christ. Hope to see you soon! For more details, contact Pr Evangeline at 9815-5522.

9. **SENIOR ADULTS FELLOWSHIP (SAFE):**

⇒ “**REVELATION: PROBLEMS, DIFFERENCES, ETC**” by REV TIMOTHY SEE on **FRIDAY | 16 JANUARY 2026 | 1030AM-12NOON | #01-07**. Come, join us for a time of worship & fellowship, giving thanks to our gracious Lord and Saviour. All are welcome.

⇒ **OUTING: BIDADARI PARK | SATURDAY | 17 JANUARY 2026 | 845AM TO 240PM**. Registration is required to facilitate transport arrangements. Onsite registration next Sunday, 11 Jan @ library counter. Online registration is available at gpc.sg/safe-bidadari-outing or by scanning the QR code. Participation is on first-come, first served basis in view of bus seating capacity of 40 pax. All queries to Vincent Beh @ 9825-7327 and Eric Teo @ 9424-8725.



10. **MBK (MONTHLY BANQUET KOINONIA):** MBK is held monthly on every 2nd Sunday, after 1130am service @ Chapel foyer.

IMPORTANT NOTE: MBK will not be held in both **JANUARY** and **FEBRUARY 2026**. We will resume the MBK on 08/03; the 2nd Sunday of March 2026.

All worshippers (from the 3 services) are welcome to sign up via the QR code on the right or the link at gpc.sg/mbksignup by 1st Sunday monthly. All queries to Yvonne Gan at mbk@glorypresbyterian.org.



11. FORTHCOMING SUNDAY SERMONS:

DATE	THEME TOPIC	SPEAKER
11 JAN	CHRIST THE SOURCE, LOVE THE GOAL - EPHESIANS 4:11-16	REV DR FOREST KOH
18 JAN	EVERY PART DOING ITS WORK - EPHESIANS 4:16	REV GOH YONG KUANG
25 JAN	BUILT UP TO BE SENT OUT - EPHESIANS 2:19-22	PR EVANGELINE CHEONG
01 FEB	CALLED TOGETHER - LUKE 5:1-11	REV DR FOREST KOH
08 FEB	A MEAL WITH SINNERS - LUKE 5:27-32	REV GOH YONG KUANG



CHILD BAPTISM | BAPTISM | CONFIRMATION | MEMBERSHIP TRANSFER-IN SUNDAY | 25 JANUARY 2026

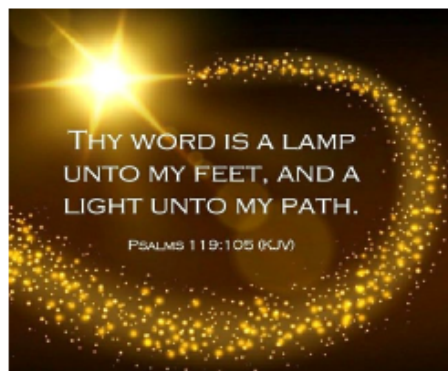
The following candidates will be baptised/ confirmed/ transferred into membership upon their successful completion of Communicant classes and other requirements.

730 SERVICE

ADULT BAPTISM: Wee Liang Pin | Ee Zhixin
 CONFIRMATION: Ethan Chua
 MEMBERSHIP TRANSFER-IN: Lai Kwong Meng | Wang Kin In | Joy Koh

930 SERVICE

CHILD | ADULT BAPTISM: Timothy Teo Wen Yi;
 Nathan Teo Wen Ze – children of Dn Gabriel Teo & Kristie Soon
 Cheng Jun Kai Jonas;
 Cheng Rui Qi Charis – children of Kevin Cheng & Pamela Chen
 Tan Zi En Sonya;
 Tan Xi En Simone – children of Shawn Tan & Constance Lim
 Scarlet Goh Si Hua – daughter of Roy Goh & Stephanie Tan
 MEMBERSHIP TRANSFER-IN: Liang Zhengjie Gabriel | Audrey Woo Siyan | Yam Gui Peng David



Mission trip to EL Shaddai

Klang, Malaysia

2026



28 FEB -
06 MAR

REGISTER BY
12 JAN 2026

OTHER TRIP DATES

04 JUL - 10 JUL
25 JUL - 31 JUL
31 OCT - 06 NOV

OTHER INFORMATION

- FOR ENQUIRIES, CONTACT LAU BAK CHYE @ 9127 8938
- SCAN QR CODE TO REGISTER (FOR TRIP IN FEB/MAR); OR TO INDICATE INTEREST (FOR OTHER TRIPS)
- PRIORITY WILL BE GIVEN TO ALUMNI AND STUDENTS OF KAIROS AND THE UNFINISHED STORY COURSES



SCAN QR CODE TO REGISTER



English Presbytery Mission Committee



elshaddai

Cooking with Jesus in the Storm

风暴里，有耶稣

When life feels like a storm, how does Jesus meet us in the chaos and pressure?

"Cooking with Jesus in the Storm" invites youths and young adults into a fresh conversation on the Biblical perspective of mental wellness—discovering how we may grow and thrive in our Creator's ordained rhythm of work and rest.

当人生像一场风暴，我们如何在混乱与压力中遇见耶稣？《风暴里，有耶稣》邀请青年与年轻人展开一场全新的对话，从圣经的角度思考心理健康，学习如何在造物主所设立的工作与安息节奏中成长，并且活出丰盛的生命。

Date 日期: 9 Jan 2026 (Friday)

Time 时间: 7:30–9:00 pm

Venue 地点: Presbyterian Synod Office,
One Holland Village

Sign-up 报名:



<https://tinyurl.com/SYTP2026Jan>



Speaker: Ps Jacob Ng
(Assistant Lead Pastor,
Redemption Hill Church;
Acting Clinical Director of
RHC Counselling)

Synod Youth Talking Point by Synod Youth Council



Kairos 2026

God
the Church
and the World

Course Description

The Kairos Course is a nine-session, interactive course designed to educate, inspire and challenge Christians to active and meaningful participation in the World Christian Movement. A World Christian is inspired by God's heart for all nations and our calling to be a blessing to all people.

The course utilises a variety of adult learning styles including group discussions, short lecture introductions, devotions, video teaching and participation in specially designed activities.

Four areas of mission concerns will be covered in the course - the Biblical, Historical, Strategic and Cultural dimensions of mission. The topics will provide participants with a good understanding of the Biblical worldview of Christian missions.

**EP Kairos is brought to you by the
English Presbytery Mission Committee**
<https://www.epmc.org.sg>



Course Dates

9 Sessions

Every Saturday, **28 Feb to 9 May 2026**
@ 1 to 4 pm;

9 May 2026 @ 9 am to 4.00 pm

- **28 Feb 2026** (Introduction)
- **7, 14, 28 Mar**
- **11, 18, 25 April, 2 May**
- **9 May 2026** (Final session)

Where

Covenant Presbyterian Church (CPC)
110 Race Course Rd, Singapore 218578

The nearest MRT station to CPC is Little India accessible via the Downtown Line (DT12) and North East Line (NE7).

Course Fee

S\$75 per person

Registration Closes

20 Feb 2026 (Friday)

For REGISTRATION

<https://www.epmc.org.sg/kairos/2026>

Use QR Code:





ENGLISH PRESBYTERY MISSION COMMITTEE

MISSION OPPORTUNITIES IN CAMBODIA



COME AND HEAR REV PHUA CHEE SENG, FORMER SENIOR PASTOR OF CHEN LI PRESBYTERIAN CHURCH SHARE ON THE MEANINGFUL WORK THAT IS DONE IN CAMBODIA.

IN FOSTERING PARTNERSHIPS WITHIN THE REGIONAL PRESBYTERIAN MISSIONS NETWORK. WITH NEARLY A DECADE WORTH OF EXPERIENCE, COME AND JOIN US IN THIS MISSIONS CONVERSATION TO HEAR WHAT THE LORD IS DOING IN CAMBODIA



REGISTER BY 24TH JAN (SAT)
DATE : 31ST JAN 2026 (SAT)
TIME : 9:30AM-12:30PM
VENUE: SYNOD OFFICE, ONE
HOLLAND VILLAGE #01-19 (275748)
FEES : \$5

Scan to register



奉 献

您的奉献现在可以透过银行转账或 PayNow 方式来进行。

► 银 行 转 账

登入您的银行网站, 加入 “GLORY PRESBYTERIAN CHURCH”
为您的转账收款人。填上以下资料, 以完成您的银行转账。

收款人 (Beneficiary/Recipient Name) : GLORY PRESBYTERIAN CHURCH

银行 (Bank) : DBS Bank

账号 (Account No.) : 014-020415-6

备注 (Remark) : 请填上您的名字和奉献项目例如: 月份或感恩 (i.e. Tithe or Thanksgiving etc.) 等奉献。

► PayNow via UEN 您可以在 remarks 或 comment 填上您的名字和
奉献项目, 例如: 月份或感恩 (i.e. Tithe or Thanksgiving etc) 等奉献。



- 用银行的应用程序扫描二维码 (QR Code) 或
- 完整的输入 UEN : T14SS0059JCS1

敬请注意, 使用银行转账或 PayNow 奉献者, 教会将不会开收据。

12月28日(上主日)崇拜奉献报告:

早堂月份奉献	\$6,485.00	银行电子转账	
午堂月份奉献	\$800.00	2025年12月21日-12月27日	\$16,214.70
早堂感恩奉献	\$300.00	早堂崇拜奉献袋	\$4,550.90
		午堂崇拜奉献袋	\$409.00
早堂宣教奉献	\$200.00	其他奉献:	
早堂爱心关怀	\$50.00	1. 陈炳春弟兄重建奉献	\$1,000.00
午堂爱心关怀	\$50.00	2. 王惠心姐妹报佳音奉献	\$200.00
		3. 不记名报佳音奉献	\$100.00
主日学	\$49.30	节日奉献	\$100.00

12月28日 中文部崇拜聚会人数:

早堂实体主日崇拜	459 人	点击线上崇拜	232 人
午堂实体主日崇拜	81 人		

* 团契及祷告会聚会人数: *

28/12 主日学	53 人	31/12 岁末祷告会	40 人
-----------	------	-------------	------

今主日襄礼长老:

正堂: 吴宗安长老 李泽明长老 蔡志远长老 梁国豪长老 郑忠俊长老
陈志良长老 李一静长老 曾裕凯长老 李国庆长老 周悯海长老

台上: 许小金长老 陈宏杰长老

副堂: 卢义强长老 陈攸南长老 周顺文长老 叶宗荣长老 李家俊长老
郑文华长老

教育馆: 孙茂安长老 林福泰长老 汤石民长老 谢幸豹长老
王楚生长老 邱锦辉长老

今主日招待员:

正堂: 黄瑞珠长老 黄贵凤姐妹 黄贵美姐妹
副堂: 邢洁敏姐妹 谢文礼弟兄 蓝静观姐妹 陈淑芳姐妹
英文崇拜所有执事
新朋友登记/带领座位: 邓桂珍姐妹

今主日收捐员:

正堂: 邹丽婷执事 黄植春执事 郭欣婷执事 汪文杰执事 陈耀宗执事
陈振伟执事 李锦成执事 周悯铨执事
副堂: 张靖宏执事 王俊亮执事 林宛洁执事 邢洁慧执事 吴真真执事
教育馆: 陈祥发弟兄 邓桂珍姐妹 吴烈强执事 洪荣骏执事 张国良执事

今主日联合崇拜投影员: 张嘉铭执事 吴秋婷姐妹
直播员: 罗星俊弟兄 罗敏玮姐妹
音控员: 陈迪生弟兄 胡锦涛弟兄

下主日 (1 月 11 日) 主题信息主日崇拜事奉分配表

主 席:	汤石民长老 (早堂) 邢洁慧执事 (午堂)	领 诗:	黄兰芳姐妹 (早堂) 邢洁慧执事 (午堂)
祈 祷:	林泽博传道 (早堂) 许统备牧师 (午堂)	读 经:	陈约翰弟兄 (早堂) 邢洁慧执事 (午堂)
讲 员:	许统备牧师 (早/午堂)	传 译:	林宛洁执事 (午堂)
家讯/祝福:	许统备牧师 (早/午堂)	司 琴:	詹明晖弟兄 (早堂) 林宛霖姐妹 (午堂)
奉献祷告:	黄植春执事 (早堂) 纪经国执事 (午堂)		

下主日早堂招待员:

正堂: 邓桂珍姐妹 梁慧玲姐妹 林媛媛姐妹

副堂: 黄梅娇姐妹 黄宙春姊妹

新朋友登记/带领座位: 林媛媛姐妹 谢文礼弟兄

午堂招待员: 纪绿恒弟兄

下主日早堂收献员:

正堂: 陈约翰弟兄 肖小珍姐妹 许德有弟兄 王兰卿姐妹

洪淑兰姐妹 郭立和弟兄 杨孟卫弟兄

副堂: 黄秀华姐妹 吴多英姐妹 梁慧玲姐妹 徐婉姐妹

张春平弟兄

午堂收献员: 纪经国执事 郑莉莲姐妹

下主日早堂投影员: 仇妍姊妹 胡锦涛弟兄 林庭利弟兄

直播员: 罗星俊弟兄 罗敏玮姐妹

音控员: 陈迪生弟兄 胡锦涛弟兄

下主日午堂投影员: 吴秋婷姐妹 李承禧姐妹

祷告事项 The Prayer Items	
整体教会 Church	为中英文部的合一、紧密合作与发展祷告。
崇拜事工: 讲员/会众 Worshipping Ministry	为讲员的身心灵、预备与传讲祷告。
个人任务/需要 Tasks & needs	为未信主家人接受救恩祷告。
个人/亲友/国家 Family/ Friends/ Country	为自己的灵命成长与事奉祷告。
培育事工: 牧养/装备 Nurturing Ministry	为信徒认真学习并应用所学祷告。
荣耀幼稚园/培华长老会 小学 GK/PHPPS	为校牧的服事祷告。
第 8 组: 1. 张凯妮姐妹 (瘫痪) 2. 林丽丽姐妹 (卧床) 3. 邓兼寅姐妹 (心脏, 双脚无力,淋巴瘤) 4. 蔡秀兰姐妹 (体弱, 双脚无力) 团契: 仁爱团契	关怀事工: 探访/团契 Caring Ministry <u>特别代祷: 求主施恩、怜悯与医治。</u> 1. 林友凤姐妹 2. 吴亚玲姐妹 3. 杨诚智弟兄 4. 杨志强弟兄 在疗程: 5. 陈兴杰弟兄 (G1 区) 6. 纪秋香长老 (G5 区) 7. 饶素娟姐妹 (G8 区) 8. 杨宇茵姐妹 (G3B 区) 9. 林秀凤姐妹 (G5 区)
宣教事工: 宣教士/布道	为培华事工祷告: – 为着基督徒老师、学生和家庭可以活出基督、为主发光祷告, 并且成人都能树立好榜样让学生们看到圣经价值观被活出来。 – 为着基督徒家长可以重视为主赢得下一代的迫切性, 鼓励孩子们参与校牧主办的活动。 – 为校牧们祷告, 保守团队同心, 能不断被主更新, 把耶稣的真理有效的传递。
支援事工: 人事/行政 Supporting Ministries	教会牧师: 中文部: 许统备牧师, 黄克明牧师, 郑海达牧师, 陈瑞福牧师 英文部: Rev. Forest Koh, Rev. Goh Yong Kuang

*** 笔记 Notes ***

主祷文

我们在天上的父，愿人都尊父的名为圣，
愿父的国降临，愿父的旨意行在地上，
如同行在天上，我们日用的饮食，
今日赐给我们。免我们的债，
如同我们免了人的债，不叫我们遇见试探，
救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，
全是父的，直到永远。阿们。

使徒信经

我信上帝，全能的父，创造天地的主。
我信我主耶稣基督，上帝独生的子；
因圣灵感孕，由童贞女马利亚所生；
在本丢彼拉多手下受难，
被钉于十字架，受死，埋葬；降在阴间；
第三天从死人中复活；升天，
坐在全能父上帝的右边；
将来必从那里降临，审判活人，死人。
我信圣灵；我信圣而公之教会；
我信圣徒相通；我信罪得赦免；
我信身体复活；我信永生。阿们。

荣耀颂

但愿荣耀愿荣耀，归与父、子、圣灵，
父、子、圣灵，起初这样，现在这样，
以后永远也这样，永无穷尽！
阿们，阿们。

三一颂

赞美真神万福之源，世上万民都当颂扬；
天使天军赞美主名，赞美圣父 圣子 圣灵。
阿们。

The Lord's Prayer

Our Father which art in heaven,
Hallowed be Thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done in earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our debts,
as we forgive our debtors.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil:
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory, for ever.
Amen.

The Apostles' Creed

I believe in God, the Father Almighty,
Maker of heaven and earth,
And in Jesus Christ
His only Son, Our Lord;
Who was conceived by the Holy Spirit,
Born of the Virgin Mary,
Suffered under Pontius Pilate,
Was crucified, dead and buried;
He descended into hell;
The third day, He rose from the dead;
He ascended into heaven
And sits at the right Hand of God the Father Almighty;
From there, He shall come to judge
the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
The Holy Universal Church,
The communion of saints,
The forgiveness of sins,
The resurrection of the body,
and The life everlasting.
Amen.

Gloria Patri

Glory be to the Father,
And to the Son and to the Holy Ghost;
As it was in the beginning,
Is now and ever shall be;
World without end.
Amen, Amen.

Doxology

Praise God from whom all blessings flow,
Praise Him all creatures here below,
Praise Him above ye heavenly host,
Praise Father, Son and Holy Ghost.
Amen.